


Canada Post
 Postage paid


Postes Canada
 Port payé

FIRST PREMIÈRE
CLASS CLASSE
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
 Canadian Government Publishing Centre,
 Supply and Services Canada,
 Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
 retourner cette **COUVERTURE SEULEMENT** à:
 Centre d'édition du gouvernement du Canada,
 Approvisionnement et Services Canada,
 Ottawa, Canada, K1A 0S9

[Voice] The Chairman: Rail freight. There will be one rail—

Mr. Bouchard: That is not what I said.

The Chairman: It is not what you said, and I agree with you. I would like there will be one rail line in the country in time.

Mr. Bouchard: I am sure, Brian, if you are honest, I did not say that.

Mr. Tully: I am from Newfoundland. You know how it works.

Mr. Bouchard: Yes, you cut the passenger service in 1965 really.

The Chairman: You guys got rid of it.

Mr. Bouchard: Finally you cut the service in 1965.

Mr. Tully: I have the reports over in my office.

The Chairman: It was nice to have seen you today, Mr. Minister. We always look forward to seeing you again. We will see how things go. You have to go at 3:30 p.m. We will step on it.

[Translation] Le président: En ce qui concerne le chemin de fer.

M. Bouchard: Ce n'est pas ce que j'ai dit.

Le président: Ce n'est pas ce que vous avez dit, et j'en suis d'accord. Il y aura une ligne de chemin de fer dans le pays à temps.

M. Bouchard: Je suis sûr, Brian, si vous êtes honnête, je n'ai pas dit cela.

M. Tully: Je suis de Terre-Neuve. Vous savez comment ça marche.

M. Bouchard: Oui, vous avez supprimé complètement le service en 1965.

Le président: Vous vous en êtes carrément débarrassé.

M. Bouchard: Vous avez laissé tomber le service en 1965.

M. Tully: J'ai encore un exemplaire dans mon bureau.

Le président: Nous vous remercions de nous accueillir aujourd'hui, monsieur le ministre. Nous sommes ravis de vous revoir. Nous verrons comment vont les choses. Vous devez partir à 17h30. Nous y revoilà demain.

...this committee report appeared only 20 days before the election.

Le Comité a présenté ses travaux 20 jours avant l'élection, dans cette même salle.

WITNESS

From the Department of Transport:
 Glen Shortliffe, Deputy Minister.

TÉMOIN

Du ministère des Transports:
 Glen Shortliffe, sous-ministre.